



swiSonic

WMM 4  
mixeur/zoner

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

30.10.2017, ID : 382061

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>23</b>
<b>7</b>	<b>Câbles et connecteurs</b> .....	<b>25</b>
<b>8</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>29</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier, mixer et lire les signaux provenant des appareils audio, des instruments de musique et des microphones. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

## Sécurité



### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due à un court-circuit**

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



**REMARQUE !**

**Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



### **REMARQUE !**

#### **Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

### 3 Performances

- 2 entrées microphones / LINE
- 2 prises Line
- 2 entrées AUX
- Alimentation fantôme commutable
- Lecteur multimédia intégré pour les appareils USB ou cartes mémoire
- Approprié à un montage mural

## 4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

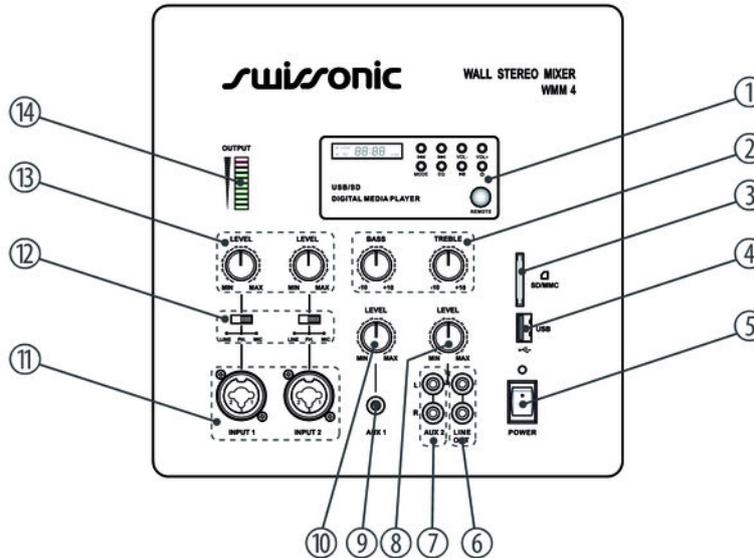
Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

### Possibilités de fixation

L'appareil peut être monté de manière fixe sur un mur porteur adapté.

## 5 Connexions et éléments de commande

### Face avant



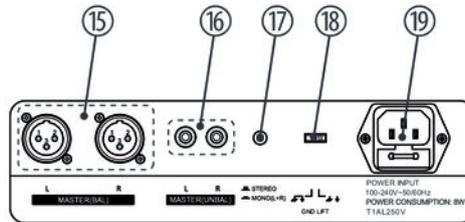
WMM 4

1	<i>[DIGITAL MEDIA PLAYER]</i> Pour la lecture de fichiers MP3 à partir d'appareils USB ou de cartes mémoire.
2	<i>[BASS], [TREBLE]</i> Bouton de réglage des basses et aigües
3	<i>[SD/MMC]</i> Logement pour les cartes mémoire.
4	<i>[USB]</i> Port pour les appareils de lecture comme par ex. un lecteur MP3.
5	<i>[POWER]</i> Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension. La LED témoin située au-dessus s'allume lorsque l'appareil est prêt à fonctionner une fois allumé.

6	<i>[LINE OUT]</i> Sorties avec niveau de ligne pour le raccordement d'autres appareils (par exemple amplificateurs, appareils d'enregistrement ou enceintes actives), prises Cinch.
7	<i>[AUX 2]</i> Ports pour les appareils de lecture comme par exemple un lecteur CD ou tuner, prises Cinch.
8	<i>[LEVEL]</i> Bouton de réglage du volume pour le canal AUX 2.
9	<i>[AUX 1]</i> port pour les appareils de lecture comme par exemple un lecteur CD ou tuner, sous forme de prise jack de 3,5 mm.
10	<i>[LEVEL]</i> Bouton de réglage du volume pour le canal AUX 1.
11	<i>[INPUT 1], [INPUT 2]</i> Entrées pour microphones ou appareils avec niveau de ligne, prises jack combinées XLR en 6,35 mm

12	<p><i>[LINE   PH.   MIC]</i></p> <p>Bouton de sélection pour la sensibilité à l'entrée, respectivement pour le canal 1 et 2. Tournez pour cela le bouton de réglage du volume sur minimum, avant de modifier la position du commutateur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <i>[LINE]</i> : Pour les sources de signal à niveau élevé</li><li>■ <i>[PH.]</i> : Pour l'alimentation des microphones à condensateur raccordés L'alimentation fantôme entraîne des dommages de l'appareil, si des conduites asymétriques sont connectées. Activez uniquement l'alimentation fantôme si des câbles symétriques sont branchés.</li><li>■ <i>[MIC]</i> : Pour les microphones qui ne nécessitent pas d'alimentation fantôme</li></ul>
13	<p><i>[LEVEL]</i></p> <p>Bouton de réglage du volume pour les canaux 1 et 2.</p>
14	<p><i>[OUTPUT]</i></p> <p>Chaîne LED pour l'affichage du niveau de signal sur les sorties de l'appareil</p>

Connexions



15 [MASTER (BAL)]

Sorties Line symétriques, fiches XLR

16 [MASTER (UNBAL)]

Sorties asymétriques, ports Cinch

17 [STEREO | MONO]

Passes entre le mode stéréo (touche non appuyée) et le mode mono (touche appuyée). En mode mono, le signal master du canal gauche et du canal droit est appliqué au niveau des sorties.

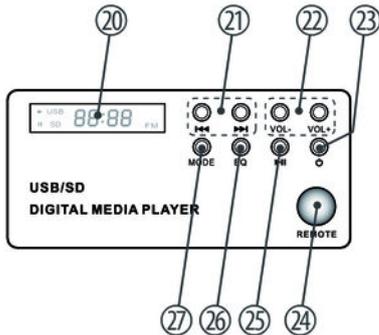
18 *[GND LIFT]*

Si des bruits de ronflement apparaissent du fait d'une boucle de masse, vous pouvez couper à l'aide de ce commutateur la liaison entre la connexion du conducteur de protection de l'appareil et le signal de masse.

19 *[POWER INPUT]*

Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique. Si le fusible est fondu, coupez l'appareil du réseau électrique et remplacez le fusible par un nouveau fusible de même type.

## Lecteur multimédia



20	Écran
21	◀◀, ▶▶ Saut au morceau précédent ou suivant.
22	[VOL-   VOL+] Réduit ou augmente le volume.
23	[0   1] Active ou désactive le lecteur multimédia.
24	[REMOTE] Récepteur des signaux infrarouges de la télécommande.
25	▶   Touche Play/Pause pour démarrer/arrêter la lecture.

26 *[EQ]*

Sélection entre des caractéristiques de tonalité différente : POP, ROCK, JAZZ, CLR, COU et NOR.

27 *[MODE]*

Passé entre la lecture de la carte mémoire et la lecture d'un autre appareil USB connecté.

## 6 Données techniques

Plage de fréquences	MIC/LINE : 80 Hz ... 15 kHz (0 dB ... -3 dB) AUX : 45 Hz ... 18 kHz (0 dB ... -3 dB)
Niveau d'entrée (niveau de sortie 1 V)	MIC : -50 dBV LINE : -15 dBV AUX : -25 dBV
Niveau de sortie maximum	9 V
Distorsion harmonique (THD)	< 1 %
Rapport signal/bruit	MIC : ≥60 dB LINE : ≥70 dB
Alimentation électrique	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 1 A, 250 V, à action retardée

## Données techniques

---

Dimensions (l × H × P)	238 mm × 240 mm × 102 mm
Poids	3,3 kg

## 7 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



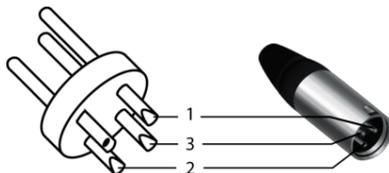
1	Signal
2	Terre

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)



1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

### Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)

### Connexions Cinch



Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

## 8 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)